

FAIT à PARIS, le cinq août mil neuf cent cinquante-cinq, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un exemplaire unique qui restera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation Européenne de Coopération Économique, qui en communiquera copie certifiée conforme à tous les Signataires.

DONE in Paris this fifth day of August, Nineteen Hundred and Fifty Five, in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single copy which shall remain deposited with the Secretary-General of the Organisation for European Economic Co-operation, by whom certified copies shall be communicated to all the Signatories.

UDFÆRDIGET i Paris den femte august nitten hundrede og femoghalvtreds på engelsk og fransk, idet begge tekster skal have samme gyldighed, i eet eksemplar, som skal deponeres hos generalsekretæren for Organisationen for Europæisk Økonomisk Samarbejde, der skal tilstille samtlige signatarmagter bekræftede eksemplarer.

For Forbundsrepublikken Tyskland: *Karl Werkmeister.*

For Den østrigske Republik: *Herbert Prack.*

For Kongeriget Belgien: *R. Ockrent.*

For Kongeriget Danmark: *H. Hjorth-Nielsen.*

For Den franske Republik: *François Valéry.*

For Kongeriget Grækenland: *Théodore Christidis.*

For Irland: *William P. Fay.*

For Den islandske Republik: *Pétur Benediktsson.*

For Den italienske Republik: *Leonardo Vitetti.*

For Storhertugdømmet Luxembourg: *Robert Als.*

For Kongeriget Norge: *Jens Boyesen.*

For Kongeriget Nederlandene: *J. C. Kruisheer.*

For Den portugisiske Republik: *R. T. Guerra.*

For Det forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irland: *W. Harpham.*

For Kongeriget Sverige: *Ingemar Hägglöf.*

For Den schweiziske Forbundsrepublik: *Gérard Bauer.*

For Den tyrkiske Republik: *Mehmet Ali Tiney.*

partie de la zone sterling, les dispositions du présent Accord n'exigent de sa part aucune mesure spéciale et le présent Accord est signé au nom de l'Irlande sous cette réserve qu'il est entendu que le fonctionnement dudit Accord ne modifiera en rien les arrangements qui régissent les paiements entre elle et les autres Parties Contractantes. »

as Ireland is a member of the sterling area, the provisions of the present Agreement require no specific action by her and signature on her behalf is subject to the understanding that its operation will not modify the arrangements governing payments between her and the other Contracting Parties." »

digheder hvor Irland er medlem af sterlingområdet, fordrer bestemmelserne i nærværende Overenskomst ingen særlige forholdsregler fra dette lands side, og undertegnelse på landets vegne sker under den forudsætning, at Overenskomstens virksomhed ikke vil ændre bestående betalingsordninger mellem Irland og de andre kontraherende parter.“